

---

2nd Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
33 Elizabeth II, 1984

---

---

2<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
33 Elizabeth II, 1984

---

**BILL**

**33**

**PROJET DE LOI**

**SPECIAL APPROPRIATION ACT 1983**

**LOI SPÉCIALE DE 1983 PORTANT  
AFFECTATION DE CRÉDITS**

UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

---

**HON. JOHN B. M. BAXTER, Q.C.**

---

---

**L'HON. JOHN B. M. BAXTER, C.R.**

---

### Special Appropriation Act 1983

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 The amounts appropriated pursuant to section 34 of the *Financial Administration Act* in the fiscal year ending March 31, 1984 are set forth as follows:

(a) for the fiscal year ended March 31, 1983, in Schedule A; and

(b) for the fiscal year ending March 31, 1984, in Schedule B.

#### SCHEDULE A

##### ORDINARY ACCOUNT

Department of Agriculture and Rural Development . . . . .	\$ 3,313,776.14
Department of Commerce and Development . . . . .	9,698,117.13
Department of Education . . . . .	956,997.42
Energy Secretariat . . . . .	8,439.96
Executive Council . . . . .	18,683.08
Department of Finance . . . . .	1,221,084.72
Department of Fisheries . . . . .	227,445.30
Department of Health . . . . .	2,257,381.01

### Loi spéciale de 1983 portant affectation de crédits

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Les montants affectés conformément à l'article 34 de la *Loi sur l'administration financière* au cours de l'année financière se terminant le 31 mars 1984 sont énoncés

a) à l'annexe A, pour l'année financière close le 31 mars 1983, et

b) à l'annexe B, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1984.

#### ANNEXE A

##### COMPTE ORDINAIRE

Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural . . . . .	\$ 3,313,776.14
Ministère du Commerce et du Développement . . . . .	9,698,117.13
Ministère de l'Éducation . . . . .	956,997.42
Secrétariat à l'énergie . . . . .	8,439.96
Conseil exécutif . . . . .	18,683.08
Ministère des Finances . . . . .	1,221,084.72
Ministère des Pêches . . . . .	227,445.30
Ministère de la Santé . . . . .	2,257,381.01

Department of Historical and Cultural Resources . . . . .	9,985.13	Ministère des Ressources historiques et culturelles . . . . .	9,985.13
Department of Justice . . . . .	337,858.20	Ministère de la Justice . . . . .	337,858.20
Legislative Assembly . . . . .	5,763.03	Assemblée législative . . . . .	5,763.03
Department of Municipal Affairs . . . . .	3,366.10	Ministère des Affaires municipales . . . . .	3,366.10
Department of Supply and Services . . . . .	22,000.00	Ministère de l'Approvisionnement et des Services . . . . .	22,000.00
Department of Tourism . . . . .	1,367.82	Ministère du Tourisme . . . . .	1,367.82
Department of Transportation . . . . .	261,003.97	Ministère des Transports . . . . .	261,003.97

Total - Ordinary Account \$18,343,269.01

Total - Compte ordinaire \$18,343,269.01

CAPITAL ACCOUNT

COMPTE - CAPITAL

Department of Health . . . . .	\$ 480,585.19
Department of Youth and Recreation . . . . .	796,200.00

Ministère de la Santé . . . . .	\$ 480,585.19
Ministère de la Jeunesse et des Loisirs . . . . .	796,200.00

Total - Capital Account \$ 1,276,785.19

Total - Compte - capital \$ 1,276,785.19

LOANS AND ADVANCES

PRÊTS ET AVANCES

Department of Agriculture and Rural Development . . . . .	\$ 1,666,131.51
Total - Loans and Advances . . . . .	\$ 1,666,131.51

Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural . . . . .	\$ 1,666,131.51
Total - Prêts et avances . . . . .	\$ 1,666,131.51

GRAND TOTAL \$21,286,185.71

TOTAL GÉNÉRAL \$21,286,185.71

SCHEDULE B

ANNEXE B

ORDINARY ACCOUNT

COMPTE ORDINAIRE

Department of Agriculture and Rural Development . . . . .	\$ 2,806,400.00
Department of Commerce and Development . . . . .	1,500,000.00
Department of Community Colleges . . . . .	1,959,498.00
Community Improvement Corporation . . . . .	5,300,000.00
Department of Education . . . . .	4,574,000.00
Energy Secretariat . . . . .	1,024,800.00
Department of the Environment . . . . .	35,000.00
Department of Finance . . . . .	604,700.00

Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural . . . . .	\$ 2,806,400.00
Ministère du Commerce et du Développement . . . . .	1,500,000.00
Ministère des Collèges communautaires . . . . .	1,959,498.00
Société d'aménagement régional . . . . .	5,300,000.00
Ministère de l'Éducation . . . . .	4,574,000.00
Secrétariat à l'énergie . . . . .	1,024,800.00
Ministère de l'Environnement . . . . .	35,000.00
Ministère des Finances . . . . .	604,700.00

General Government .....	232,400.00	Administration générale .....	232,400.00
Department of Health .....	2,586,800.00	Ministère de la Santé .....	2,586,800.00
Department of Historical and Cultural Resources .....	94,200.00	Ministère des Ressources historiques et culturelles .....	94,200.00
Department of Justice .....	120,000.00	Ministère de la Justice .....	120,000.00
Department of Labour and Human Resources .....	123,400.00	Ministère du Travail et des Ressources humaines .....	123,400.00
Legislative Assembly .....	283,000.00	Assemblée législative .....	283,000.00
Maritime Provinces Higher Education Commission .....	1,520,500.00	Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes .....	1,520,500.00
Department of Municipal Affairs .....	104,000.00	Ministère des Affaires municipales .....	104,000.00
Department of Natural Resources .....	2,535,000.00	Ministère des Ressources naturelles .....	2,535,000.00
Department of Social Services ..	1,353,000.00	Ministère des Services sociaux .....	1,353,000.00
Department of Supply and Services .....	144,000.00	Ministère de l'Approvision- nement et des Services .....	144,000.00
Department of Transportation .	20,000.00	Ministère des Transports .....	20,000.00
 Total - Ordinary Account	 \$26,920,698.00	 Total - Compte ordinaire	 \$26,920,698.00

#### CAPITAL ACCOUNT

Department of Commerce and Development .....	\$ 300,000.00
Community Improvement Corporation .....	2,725,000.00
Department of Education .....	600,000.00
Department of Municipal Affairs .....	205,000.00
Department of Natural Resources .....	5,117,500.00
Department of Supply and Services .....	250,000.00
Department of Transportation .	12,200,000.00
 Total - Capital Account	 \$21,397,500.00

#### LOANS AND ADVANCES

Department of Agriculture and Rural Development .....	\$ 1,297,196.00
Department of Education .....	75,842.91
Executive Council .....	4,000,000.00
Department of Municipal Affairs .....	55,000.00

#### COMPTE - CAPITAL

Ministère du Commerce et du Développement .....	\$ 300,000.00
Société d'aménagement régional .....	2,725,000.00
Ministère de l'Éducation .....	600,000.00
Ministère des Affaires municipales .....	205,000.00
Ministère des Ressources naturelles .....	5,117,500.00
Ministère de l'Approvision- nement et des Services .....	250,000.00
Ministère des Transports .....	12,200,000.00
 Total - Compte - capital	 \$21,397,500.00

#### PRÊTS ET AVANCES

Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural .....	\$ 1,297,196.00
Ministère de l'Éducation .....	75,842.91
Conseil exécutif .....	4,000,000.00
Ministère des Affaires municipales .....	55,000.00

Department of Natural Resources .....	77,000.00	Ministère des Ressources naturelles.....	77,000.00
Total - Loans and Advances	\$ 5,505,038.91	Total - Prêts et avances	\$ 5,505,038.91
GRAND TOTAL	\$53,823,236.91	TOTAL GÉNÉRAL	\$53,823,236.91